

М.Е. Минайдарова* 

кандидат педагогических наук, доцент,
Таразский университет им. М. Х. Дулати,
г. Тараз, Казахстан
mariya-estaevna@mail.ru

Ж.Б. Мыханова 

магистр педагогических наук,
Таразский университет им. М. Х. Дулати,
г. Тараз, Казахстан
janar-7171@mail.ru

ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ЛЕКСИЧЕСКИМ НОРМАМ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ОСНОВЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ»

***Аннотация.** В статье рассматривается роль формирования у студентов навыков соблюдения лексических норм в процессе редактирования текстов при обучении дисциплине «Основы редактирования». Приведены примеры заданий, разработанных для повторения темы «Лексическая норма», студенты должны найти ошибки, нарушающие нормы лексической сочетаемости, употребления фразеологизмов, случаи допущения тавтологии и плеоназма, речевой неполноты, смешения паронимов, синонимов, антонимов, конкретной и абстрактной лексики, способы их выявления и исправления, а также использование практических упражнений, словарей и стилистического анализа для повышения культуры речи будущих специалистов. Анализируются основные виды лексических ошибок, наиболее часто встречающиеся в учебных текстах, и обосновывается эффективность редакторской деятельности как метода развития языковой компетенции студентов. Предлагаются направления организации работы по лексическому редактированию в образовательном процессе, рассматриваются типичные лексические ошибки (плеоназмы, тавтологии, нарушение сочетаемости и др.).*

***Ключевые слова:** редактирование текста, лексические навыки, культура речи, лексическая норма, языковая компетенция, профессиональная подготовка студентов.*

Введение. Одной из основных целей образовательной программы «Подготовка учителей русского языка и литературы» является формирование лингвистической компетентности обучающихся. А это реализуется посредством грамотной устной и письменной речи. Именно развитие умения грамотного и точного составления предложений, высказывания и текста, владения умениями корректировки текста способствует востребованности наших выпускников на рынке труда. Поэтому в образовательную программу про-

фессиональной подготовки будущих специалистов включена дисциплина «Основы редактирования». Данная дисциплина является итоговой дисциплиной, где студенты должны показать все полученные знания, навыки и умения. При изучении основ редактирования обучающиеся знакомятся с терминами дисциплины, у них формируется умение редактировать тексты любого жанра и, конечно же, совершенствуются знания по всем разделам языкознания и умения реализовать эти полученные знания при редактировании текста.

Дисциплина «Основы редактирования» ставит такие задачи как обучить методам анализа и редактирования текстов, содействовать формированию практических умений и навыков, связанных с созданием текста, с правильным, коммуникативно-целесообразным использованием языковых средств в тексте. И одной из таких задач является не просто научить студентов находить какие-либо отдельные ошибки в тексте, но и провести комплексный языковой анализ текста.

Впервые лекции по основам редактирования были прочитаны в 1952 году К.И. Былинским. Именно он стоял у истоков становления данной дисциплины. При обзоре теоретических источников по проблеме редактирования текстов, что многие ученые-лингвисты, как К.И. Былинский, Г.О. Винокур, Д.Э. Розенталь, М.М. Бахтин, Н.И. Жинкин и другие начали обращать свое внимание именно вопросам создания текстов.

Кроме того, выяснили, что вначале основное внимание было обращено на методику работы редактора над текстом, в зависимости от его типа, а также уделялось внимание и кругу читателей [2].

В последующие годы в этом направлении стало преобладать именно нормативно-стилистическое редактирование. Редакторы устремились использовать все возможности языка. И при изучении дисциплины особое внимание уделялось развитию умения оценивать грамотность и правильность речи, соответствие нормам литературного языка, умения использования выразительных средств языка, при необходимости, и, разумеется, умения учитывать целевую направленность текста.

Само слово «редактирование» с латинского языка означает «привести

в порядок». Из этого следует, что в случае преподаваемой дисциплины редактирование есть работа, которая направлена на улучшение рукописного, первоначального текста в языковом и литературном аспекте с помощью языковых, речевых средств, а также при помощи исправления или коррекции орфографических, морфологических, синтаксических и пунктуационных ошибок.

Кроме того, студенты должны свободно владеть различными языковыми средствами, различать оттенки значения слов, выражений, быть внимательными к логическим связям между частями целостного текста, к его структуре и построению. Разумеется, студенты должны иметь представление о тексте, его признаках и свойствах, знать правила построения текста разных жанров и типов. А преподаватель проводит ознакомление с основными типами ошибок (фонические, лексические, морфологические, синтаксические, стилистические, логические и др.) и с путями их устранения.

Поэтому именно данная дисциплина помогает развить и сформировать в будущих специалистах навыки написания текстов различного вида, а также их редактирования. Это очень актуально в настоящее время. Потому что сегодня информация передается не только через средства массовой информации, но и через онлайн-Интернет-ресурсы. Кроме того, движущей силой торговли и сервис-обслуживания является реклама. Ведь большинство информационной продукции являются медийными текстами, которые также подлежат редактированию. Также хочется отметить, что в учебниках для средних общеобразовательных школ по русскому языку даны задания, связанные с редактированием

предложений и целого текста. В учебнике для 11 классов под редакцией К.Л. Кабдуловой, Г.Д. Ауельбековой, А.Б. Сырымбетовой даны упражнения на редактирование предложений и текстов, например: Найдите стилистические ошибки, укажите их причины. Предложите свой вариант правки предложений: 1) Ученые НИР в ближайшее время должны подумать над новыми машинами для нефтегазового комплекса. 2) Базаров занимается естественными науками и постоянно режет земноводных и пресмыкающихся [1].

Таким образом, дисциплина «Основы редактирования» предоставляет студентам огромную возможность получить сведения, необходимые для редактирования любого типа, жанра текстов, ознакомиться с видами правки текстов, вырабатывает способность уместного употребления терминологии, необходимой лексики, выразительных средств языка. Кроме того, данная дисциплина способствует формированию коммуникативной компетенции, грамотному и уместному использованию языковых средств при редактировании и создании текстов, овладению навыками самостоятельной исследовательской работы, а также поможет узнать свой уровень владения нормами литературного языка. Целью данной статьи является демонстрация алгоритма использования метода комментированного редактирования текста.

Условия и методы исследования. С целью определения уровня владения грамотной письменной речью среди студентов образовательной программы «Подготовка учителей русского языка и литературы» был представлен алгоритм использования метода

комментированного редактирования текста и проведен контрольный срез. В них были представлены задания на определение видов правки, выявление различного рода ошибок и редактирование текстов.

В данной статье использовались теоретические и эмпирические методы: сравнительно-сопоставительный - для выявления распространенных ошибок редактирования среди студентов; метод обобщения - для анализа выявленных ошибок. Проводился анализ научно-методической литературы, посвященный изучению основ редактирования, а также методик, используемых в учебном процессе при формировании умений и навыков редактирования.

Методологической основой данного исследования послужили труды Э. Розенталя, В. Лопатина, И.Р. Гальперина, Г.Я. Солганика и других ученых, посвященные проблемам лексической нормы, культуры речи и теории редактирования.

Результаты исследования. На практических занятиях студенты знакомятся с основными видами литературного редактирования, как правка-вычитка, правка-сокращение, правка-обработка и правка-переделка. Остановимся на характеристике каждого из видов правки.

Правка-вычитка представляет собой корректорскую правку, т.е. исправление орфографических и пунктуационных ошибок, а также имеющихся опечаток. Кроме того, проверяются язык и стиль текста, композиция, имеющиеся фонетические нарушения и т.д.

Правку-сокращение используют в случае сокращения текста или избытка дополнительной информации. Например, для маленького по объему текста. Возьмем к примеру рекламный текст. В нем не должно быть длинных предложений сложных

синтаксических конструкций, а, наоборот, он должен быть прост и легок на восприятие.

Следующий вид правки – обработка, которая используется для тщательного литературного редактирования, изменения, если необходимо, формы и замысла текста. Здесь редактор устраняет языковые и стилевые погрешности, неудачные речевые обороты.

Вид правка-переделка создает новый текст на основе авторского материала. Здесь редактор может полностью изменить стиль, жанр текста, т.е. зависит от творческого воображения редактора. Но текст не должен утратить свой первоначальный замысел.

Во многих учебниках по стилистике русского языка предлагаются задания на обнаружение и исправление ошибок на морфологическом или лексическом уровнях, или задания на исправление паронимов, обнаружение тавтологии, плеоназма, задания на исправление фонических нарушений и т. п. Например: 1) Когда возвращаешься из зарубежного турне, круиза, путешествия, всегда привозишь памятный сувенир или подарок на память. 2) Собравшиеся обсудили тех, кто всегда забывал о своей ответственности. Разумеется, студенты легко справляются с заданиями такого характера, так как уже в задании указано, какие ошибки они должны исправить.

Однако при редактировании целостных текстов у студентов возникают трудности, потому что в них обнаруживаются ошибки разного вида. Также и сам текст может иметь композиционные и стилистические недоработки. Студенты должны усвоить, что важным условием редактирования текстов является сохранение его главной мысли.

Текст, являющийся системой языковых единиц, всегда несет определенную информацию, которая неравноценна по насыщенности сведениями, фактами. Студент при редактировании текста должен уметь различать различного рода информацию, т.е. основную, ключевую, уточняющую, дополнительную и повторную.

Далее студенты выполняют следующие действия: определяют способ изложения, т.е. тип текста по функционально-смысловым признакам; проводят анализ общей структуры текста профессиональной направленности и художественного текста; находят соответствие требованиям к способу построения текста, выбору языковых средств, а также недостатки и типичные ошибки.

На занятиях студенты выполняют задания следующего типа: студентам предлагается текст, в котором присутствуют стилистические ошибки. Они должны: 1. Устранить излишества канцелярских оборотов, сделать стиль нейтральным, например, «В периоды кризиса наряду с безработицей и в силу резкого снижения заработной платы сотрудников сокращаются и уменьшаются пособия по безработице». 2. Устранить логические повторы, улучшить связность текста: «Чтение книг играет большую роль в жизни человека. Книги помогают развить мышление. Читая книги, человек узнает много нового. Книги расширяют кругозор человека, поэтому чтение книг особенно полезно». Здесь слова «книги» относятся к логическим повторам. 3. Задание на нахождение нарушения композиции: необходимо перестроить текст с выделением вступления, основной части и заключения, например, «Спорт

полезен для здоровья. Многие люди занимаются спортом профессионально. Регулярные физические нагрузки укрепляют организм. Поэтому спорт важен в жизни каждого человека». Можно предложить возможный вариант композиции текста: Спорт занимает важное место в жизни человека. Существует множество его видов и каждый может выбрать занятие по своим интересам. Регулярные физические нагрузки укрепляют организм и положительно влияют на здоровье. Поэтому спорт важен для каждого».

Но перед выполнением заданий на редактирование и исправление различного рода ошибок в качестве одного из видов работ используем упражнения на обнаружение и частичное исправление ошибок. Для этого студентам дается задание написать небольшой текст на определенную тему, который проверяется другими студентами. Но перед созданием собственного текста студенты учатся правильно и логично структурировать текст, уместно использовать в нем лексические, языковые средства.

Но как показывает опыт, не все студенты владеют умениями создавать текст, ибо при этом возникает целый ряд ошибок, который связан с семантическим, стилистическим и прагматическим аспектами текста. Поэтому на практических занятиях студенты овладевают навыками правильного структурирования текста и построения предложений, способностью уместного использования в тексте лексических средств и умением оказывать воздействие на аудиторию.

Также обращаем внимание студентов на тот факт, что при работе над авторскими текстами могут случайно или осознанно возникнуть

ошибки в работе редактора. Как было сказано выше, редактор должен сохранить главную мысль, а также учесть авторский стиль, авторскую задумку, которую нельзя нарушать [3].

Однако в последнее время встречаются тексты, где обилие нарушений языковых норм, которые не являются авторской задумкой. Считаем, что это свидетельствует о низкой речевой культуре, а также об использовании Яндекс, Google переводчиков и возможностей искусственно интеллекта, которые буквально переводят или искажают тексты.

Но хочется отметить, тексты, созданные ИИ, можно использовать в качестве учебного материала для отработки навыков редактирования, т.к. в них избыток лексических единиц, могут встречаться нарушения лексической сочетаемости, повторы, многословие и др.

При отборе текстов для редактирования учитываем реализацию в них легко определяющегося замысла, т.к. отсутствие замысла вызывает трудности при редактировании. В результате приходится создавать практически новый текст. Текст должен иметь строгую композицию. И в начале формирования навыков редактирования студентам предлагаются тексты без разнообразных речевых ошибок и недочетов, с однотипными ошибками. Далее задания уже усложняются.

И.Б. Голуб утверждает, что стилистические ошибки в письменном тексте целесообразно предупреждать с помощью общих приемов, позволяющих распознавать стилистическую ошибку и устранять ее, т.е. преобразовывать неправильно построенное предложение в правильное [4]

Кроме того, на практических занятиях используем элементы активного обучения, т.е. ставим перед студентами проблемные ситуации. Считаем, что проблемное обучение способствует повышению эффективности и достижению результативности учебного процесса. Ведь студенты, самостоятельно осуществляя решение поставленной проблемы, находят доказательство истинности понятия, что связано с активной мыслительной деятельностью [5]

Многие методисты утверждают, что в проблемном обучении при усвоении нового материала студенты не только перерабатывают предоставленную информацию, но и стараются преодолеть барьеры для усвоения способов действий. При этом у них активизируется познавательная мотивация, повышается интерес к содержанию дисциплины, будущей профессиональной деятельности [6]

Итак, на занятиях по основам редактирования проблемное обучение нацелено на освоение студентами стилистических принципов русского языка на теоретическом уровне. Далее усвоенные теоретические знания студенты должны продемонстрировать для решения уже практических задач.

При изучении темы «Основные проблемы лексической правки рукописи. Критерии отбора лексических и оценка их употребления в контексте» у студентов развивается креативность во время выполнения заданий на нахождение и исправление различных языковых средств: омонимов, паронимов, тавтологии, плеоназма, синонимов, антонимов и т.д. Для этого в начале занятия студентам дается следующее задание, например, опишите погоду с использованием нескольких прилагательных или напишите рекламный

текст или слоган с использованием фразеологизмов, синонимов или антонимов. Данное задание можно проводить как индивидуально, так и в групповой форме. Считаем, что подобные задания активизируют лексический запас студентов.

Далее усложняем данное задание нахождением в интернет-текстах, слоганах, газетных статьях лексических единиц с обоснованием их уникальности подбором ассоциаций и синонимических рядов. Данная работа помогает студентам проводить анализ языковых средств с точки зрения их нормированности, авторской задумки, оценивать их лингвокреативные возможности и создать на их основе свой текст.

Основная часть. Как известно, культура речи высококвалифицированного специалиста основывается на сформированности коммуникативного качества речи, как правильность или грамотность, т.е. соблюдение языковых норм. Знания, полученные в курсе общеобразовательных организаций, недостаточны для создания грамотного текста в устной и письменной форме.

Для выявления уровня сформированности лексического навыка студентов, а также повышения их лексической грамотности, приобретения новых знаний и навыков в использовании нормативного аспекта современного русского языка в качестве экспресс-метода нами был использован метод комментированного редактирования текста.

Материалами для формирования лексических навыков студентов послужили тексты, в которых намеренно были допущены большое количество ошибок на нарушение лексических норм: неправильное или избыточное употребление синонимов, антонимов, паронимов; лексическая

сочетаемость; неоправданная экспрессия; ненамеренная игра слов и др.

Студенты, анализируя тексты, содержащие ошибки, озвучивают количество ошибок, допущенных в тексте, указывают на конкретные нарушения лексической нормы и сочетаемости лексики, далее они устраняют нарушения, заменяя их нормативно корректными.

Например, в приводимых в качестве примера текстах, разработанных для повторения темы «Лексическая норма и правка», студентам нужно найти ошибки, которые нарушают нормы лексической сочетаемости, употребления фразеологизмов, случаи допущения тавтологии и плеоназма, речевой неполноты, смешения синонимов, антонимов, паронимов, конкретной и абстрактной лексики.

Все задания, используемые на занятиях, направлены на формирование навыков редактирования, формирование лексических навыков студентов и, следовательно, они способствуют развитию умения точно выбирать слова, соблюдать нормы лексической сочетаемости, избегать избыточности лексики и неоправданного заимствования, а также умения различать паронимы. Эти задания должны привести к следующим ожидаемым результатам: студенты должны знать виды лексических ошибок; уметь находить их в тексте; подбирать нормативные лексические замены; редактировать текст с учетом стиля и коммуникативной задачи.

Приведем некоторые примеры заданий, используемых нами на занятиях:

1. Задание на выявление лексической избыточности, т. е. плеоназма. Данное задание нацелено на формирование навыка устранения избыточных словосочетаний: «В

настоящее время в современном обществе проблема общения между людьми приобретает все более возрастающее значение».

2. Задание на нахождение тавтологии. Целью данного вида заданий является развитие навыка избегать неоправданных повторов однокоренных слов: «В своем докладе автор подробно рассматривает основные характеристики и характерные особенности научного стиля».

3. Задание на смешение паронимов. Оно направлено на развитие и формирование навыков различения близких по значению слов: «Эффективность метода зависит от его практичности и экономичности».

4. Задание на устранение лексической неопределенности. Цель такого задания – уточнение значения слов: «В работе рассматриваются некоторые вопросы, связанные с проблемами языка».

5. Задание на выявление неоправданного употребления заимствованной лексики. Задание нацелено на развитие чувства стилистической уместности: «Данный проект ориентирован на апгрейд образовательной системы».

6. Задание на устранение лексических повторов. При выполнении данного задания студенты должны отредактировать текст, устранив неоправданные повторы: «Текст статьи содержит важную информацию. Эта информация помогает понять особенности текста».

7. Задание на разграничение паронимов. Студенты должны выбрать правильный вариант и объяснить свой выбор: «Редактор должен обладать высоким уровнем профессионализма / профессиональности».

8. Задание на исправление лексической избыточности. Студентам предлагается устранить слова, которые

не несут смысловую нагрузку: «В настоящее время на сегодняшний день редактирование играет важную роль».

Во время практических занятий посредством интерактивной доски студентам предлагаются тексты с различными видами лексических ошибок. Сначала студенты выполняют задания самостоятельно. Для этого им отводится примерно 30 минут. Хочется заметить, что подобные задания можно предложить и в качестве внеаудиторной самостоятельной работы. Разумеется, в данном случае время не ограничивается. При выполнении задания студентам рекомендуется использовать справочную литературу, интернет ресурсы.

Самостоятельная работа студентов в аудитории, как и внеаудиторная работа, благотворно влияет на мотивацию студентов к поисковой деятельности, самообразование, так как она содержит и игровые элементы. Их использование оказывает эффективное влияние на уровень заинтересованности студентов при освоении навыков редактирования и формировании лексического навыка. Нужно отметить, что существуют различные варианты исправления лексических и грамматических ошибок. Но отредактированный студентами текст носит индивидуальный характер.

Хотим привести примеры некоторых типичных лексических ошибок, часто допускаемых студентами.

1. Лексическая избыточность или плеоназм. При составлении текстов студенты часто используют словосочетания, в которых одно слово дублирует значение другого, например, основная суть, предварительное планирование. Данная ошибка обусловлена стремлением усилить высказывание, а также влиянием разговорной речи и шаблонов

публицистического стиля. Поэтому при обучении редактированию необходимо формировать навык смыслового анализа словосочетания и выявления семантического дублирования.

2. Тавтология и неоправданные повторы. В составленных текстах часто встречаются повторы однокоренных слов и близких по значению лексем: характерные характеристики, анализировать анализ. Причиной возникновения подобных ошибок является недостаточный словарный запас и неумение использовать синонимические средства русского языка. Здесь эффективным станет выполнение заданий на замену повторяющихся слов синонимами с учетом контекста.

3. Смещение паронимов. В работах студентов часто фиксируются неправильное употребление паронимов: эффективный-эффектный, практичный-практический. Такие ошибки возникают вследствие формального сходства слов и отсутствия навыка контекстного анализа. Поэтому к предлагаемым текстам целесообразно включать задания на сопоставление паронимов в контексте.

4. Лексическая неопределенность терминов. Студенты вместо терминов используют обобщенные или неточные слова, например, некоторые вопросы, разные аспекты. Подобные ошибки возникают из-за недостаточной терминологической подготовки и страха ошибочного употребления термина. Для их устранения эффективны задания на уточнение понятия и замену обобщенной лексики и терминологической точной.

5. Неоправданное употребление заимствованной лексики. Студенты в самостоятельно составленных текстах часто

используют заимствованные слова несмотря на наличие общеязыковых эквивалентов: апгрейд, имплементировать, кейс. Причиной возникновения таких ошибок является влияние медиа среды и стремление придать тексту псевдонаучный характер. Поэтому на занятиях необходимо формировать у студентов представление о стилистической уместности лексики.

Таким образом, типичные лексические ошибки студентов носят системный характер и связаны не только с незнанием языковых норм, но и с недостаточным развитием навыков смыслового анализа словоупотребления и стилистического отбора лексических средств.

Кроме того, использование текстов для редактирования в курсе дисциплины «Основы редактирования» способствует формированию устойчивых лексических навыков и повышению качества письменной речи. Для более эффективного результата на занятиях желательно использовать авторские разработки педагогов, так как многие студенты обращаются в интернет для нахождения готового правильного текста.

При обучении редактированию текстов обращаем внимание студентов на то, что текст, содержащий ошибки, не нужно переписывать своими словами, а нужно скорректировать с занесением необходимых правок с сохранением смысла и стилистики первоисточника.

В начале занятия студенты выполняют редактирование текстов самостоятельно. Затем под руководством преподавателя в роли эксперта проводится коллективное обсуждение редакторских правок текстов, самостоятельно выполненных студентами. Они комментируют количество найденных ошибок и

способы их исправления. Здесь студенты обсуждают какие лексические нормы были нарушены, на какие правила необходимо сослаться в процессе редактирования и как не допускать такие ошибки. Кроме того, студенты обсуждают не только конкретные ошибки, но и останавливаются на особенностях синонимии, антонимии, паронимии, лексической сочетаемости и т. д.

Из вышесказанного следует, что коллективная работа по редактированию текстов с лексическими ошибками совершенствует у студентов грамотную устную и письменную речь, умение поиска необходимой информации в различных источниках, также помогает расширить их словарный запас, т. к. такая работа предусматривает большое количество вариантов исправления ошибок.

Как показывает практика, метод комментированного редактирования текста способствует повышению способности концентрации студентов на текстовом материале, т. е. у студентов вырабатываются навыки внимательного чтения текста и критического мышления. Ведь они должны знать не только все правила русского языка грамотного письма, но и такие аспекты, являющиеся исключениями из правил или неописанные в существующих правилах. Также овладеть умениями усомниться в правильности устного или письменного высказывания и поиска нужного источника для избежания ошибок или корректного исправления.

Кроме того, в процессе группового комментирования отредактированного студентами текста выявляется, что студенты, обнаружив ошибку и пытаясь найти правильный вариант, допускают новую ошибку. Поэтому благодаря групповому комментиро-

ванию текста возникает возможность исправить допущенную студентами новую ошибку, повторить языковые правила и нормы, которые представляют для них трудность.

Итак, для проверки сформированности у студентов умения корректировать устный и письменный текст в завершение дисциплины основ редактирования можно предложить задание по поиску ошибок и редактированию текста из сети Интернет.

Заключение. Обучение студентов лексическим нормам редактирования текста проводится среди студентов 3 курса образовательной программы «Подготовка учителей русского

языка и литературы» при изучении дисциплины «Основы редактирования». Студенты академических групп по завершению курса продемонстрировали повышенную мотивацию к изучению русского языка, более сформированную лингвистическую компетенцию. Данный метод позволил также сформировать у студентов более внимательное и самокритичное отношение к собственной речи, навыки самоконтроля и самокоррекции при создании устных и письменных текстов, позволил значительно повысить качество их письменной речи.

Список литературы

1. Кабдулова, К.Л. Русский язык: Учебник для 11 класса естественно-математического направления общеобразовательных школ с русским языком обучения. / К.Л. Кабдулова, Г.Д. Ауельбекова, А.Б. Сырымбетова. – Алматы: ТОО «Көкжиек-Горизонт», 2020. – 138 с.
2. Былинский, К.И. Литературное редактирование: учебное пособие / К.И. Былинский, Д.Э. Розеналь – М., Флинта и Наука. – 2011
3. Колесников, Н.П. Практическая стилистика и литературное редактирование: учебное пособие / Н.П. Колесников. – М., 2003. – 192 с.
4. Голуб, И.Б. Стилистика русского языка: учебное пособие / И. Б. Голуб. – М., 2010. – 448 с.
5. Сарбашева, З.М. Проблемное обучение в процессе индивидуализации обучения / З.М. Сарбашева, Х.М. Курданова // Вестник ТГПУ. – 2009 - № 7. – с. 44-47
6. Дородникова, И.М. Проблемный метод обучения как средство развития творческих способностей студентов / И.М. Дородникова, А.Б. Голованчиков, И.С. Глинская // Известия Волг ГТУ. – 2009. - №6. – с. 45-47
7. Виноградов, С.И. и др. Культура русской речи: учебник для студентов высших учебных заведений; отв. редакторы Л.К. Граудина, Е.Н. Ширяева. – М., Норма. – 2008. – 549 с.
8. Орлова, Е.В. Интерактивные упражнения при обучении русскому языку в вузе / Е.В. Орлова // Муниципальное образование: инновации и эксперимент. – 2017. - № 4 (55). – с. 74-80
9. Розенталь, Д. Э. Лексика и стилистика. Правила и упражнения. – М., «Мир и образование. Ониск». – 2014. – 96 с.

М. Е. Минайдарова, Ж. Б. Мыханова

М. Х. Дулати атындағы Тараз университеті, Тараз қаласы, Қазақстан

«РЕДАКЦИЯЛАУ НЕГІЗДЕРІ» САБАҚТАРЫНДА СТУДЕНТТЕРДІ ЛЕКСИКАЛЫҚ НОРМАЛАРЫНА ОҚЫТУ

Аңдатпа. Бұл мақалада «Редакциялау негіздері» курсында мәтінді редакциялау үдерісінде студенттердің лексикалық норма дағдыларын дамытудың рөлі қарастырылады. «Лексикалық нормалар» тақырыбын қайталау үшін жасалған тапсырмалардың мысалдары келтірілген. Студенттер лексикалық үйлесімділік нормаларын бұзатын қателерді, фразеологиялық бірліктерді қолдануды, тавтология мен плеоназм

жағдайларын, сөйлеудің толық еместігін, паронимдердің, синонимдердің, антонимдердің және нақты мен абстрактілі лексикалық араласуын анықтауы керек. Студенттердің осы қателерді анықтау және түзету, сондай-ақ болашақ мамандардың сөйлеу мәдениетін жақсарту үшін практикалық жаттығуларды, сөздіктерді және стилистикалық талдауды пайдалану сұралады. Мақалада академиялық мәтіндерінде жиі кездесетін лексикалық қателердің негізгі түрлерін талданады және студенттердің тілдік құзыреттілігін дамыту әдісі ретінде редакциялаудың тиімділігі негізделеді. Сонымен қатар, оқу үрдісінде лексикалық редакциялау жұмыстарын ұйымдастыру жолдары ұсынылады және типтік лексикалық қателер (плеоназмдар, тавтологиялар, коллокациялық бұзылулар және т.б.) қарастырылады.

Тірек сөздер: мәтнді редакциялау, лексикалық дағдылар, сөйлеу мәдениеті, лексикалық норма, тілдік құзыреттілік, студенттердің кәсіби дайындығы

M. E. Minaidarova, J. B. Mykhanova
M.Kh. DulatyTaraz University, Taraz, Kazakhstan

TEACHING STUDENTS VOCABULARY STANDARDS IN THE COURSE «EDITING FUNDAMENTALS»

Abstract. This article examines the role of developing students' lexical norm skills in the text editing process in the course "Fundamentals of Editing." Examples of assignments developed for reviewing the topic "Lexical Norms" are provided. Students are required to identify errors that violate lexical compatibility norms, the use of phraseological units, instances of tautology and pleonasm, speech incompleteness, the mixing of paronyms, synonyms, antonyms, and concrete and abstract vocabulary. Students are also asked to identify and correct these errors, as well as the use of practical exercises, dictionaries, and stylistic analysis to improve the speech culture of future specialists. The article analyzes the main types of lexical errors most frequently encountered in academic texts and substantiates the effectiveness of editing as a method for developing students' linguistic competence. It also suggests ways to organize lexical editing work in the educational process and examines typical lexical errors (pleonasm, tautologies, collocation violations, etc.).

Keywords: text editing, lexical skills, speech culture, lexical norm, language competence, professional training of students.

References

1. Kabdulova K.L. Russkiy yazyk: Uchebnik dlya 11 klassa yestestvenno-matematicheskogo napravleniya obshcheobrazovatel'nykh shkol s russkim yazykom obucheniya. [Russian Language: A Textbook for the 11th Grade of the Natural Sciences and Mathematics Program in Comprehensive Schools with Russian as the Language of Instruction] / K.L. Kabdulova, G.D. Auyelbekova, A.B. Syrymbetova. – Almaty: TOO "Kokzhiek-Gorizont", 2020. – 138 p. [in Russian]
2. Bylinsky, K.I., Rozenal, D.E. Literaturnoye redaktirovaniye: uchebnoye posobiye [Literary Editing: A Manual] – Moscow, Flinta i Nauka. – 2011 [in Russian]
3. Kolesnikov, N.P. Prakticheskaya stilistika i literaturnoye redaktirovaniye: uchebnoye posobiye [Practical Stylistics and Literary Editing: A Manual] / N.P. Kolesnikov. – Moscow, 2003. – 192 p. [in Russian]
4. Golub, I.B. Stilistika russkogo yazyka: uchebnoye posobiye [Stylistics of the Russian Language: A Manual] / I.B. Golub. – M., 2010. – 448 p. [in Russian]
5. Sarbasheva, Z.M., Kurdanova H. M. Problemnoye obucheniye v protsesse individualizatsii obucheniya [Problem-Based Learning in the Process of Individualization of Learning] // Vestnik of TSPU. – 2009. - No. 7. – pp. 44-47 [in Russian]

6. Dorodnikova, I.M., Golovanchikov A. B., Glinskaya I. S. Problemnyy metod obucheniya kak sredstvo razvitiya tvorcheskikh sposobnostey studentov [Problem-Based Learning as a Means of Developing Students' Creative Abilities] // Izvestiya of Volgograd State Technical University. – 2009. - No. 6. – pp. 45-47 [in Russian]
7. Vinogradov, S.I. et al. Kul'tura russkoy rechi: uchebnykh zavedeniy; [Culture of Russian Speech: Textbook for Students of Higher Education Institutions]; Editors-in-Chief L. K. Graudina, E. N. Shiryayeva. – M., Norma. – 2008. – 549 p. [in Russian]
8. Orlova, E.V. Interaktivnyye uprazhneniya pri obuchenii russkomu yazyku v vuze [Interactive exercises in teaching Russian at a university] / E. V. Orlova // Municipal education: innovations and experiment. - 2017. - No. 4 (55). - pp. 74-80 [in Russian]
9. Rosenthal D. E. Leksika i stilistika. Pravila i uprazhneniya [Vocabulary and stylistics. Rules and exercises]. - M., "Peace and education. Onyx". - 2014. - 96 p. [in Russian]

*Поступило в редакцию ******

*Поступило с исправлениями ******

*Принято в печать ******

*Ссылка на статью: **



Copyright: © 2024 by the authors. Submitted for possible open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY NC) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).